

Auszug

aus den

Amtsrechnungen

des

Gemeinderates von Wyl

und

Bericht der Rechnungskommission

1901/1902.



1902.

Buchdruckerei F. Rehder
Wyl.

Polizei-Rechnung.

Rechnung der Wasserversorgung.

Feuerpolizei-Rechnung.

Krankenkassa-Rechnung.

Vermögens-Ausweis.

Rechnungsablage des Elektrizitätswerkes.

Bericht des Betriebsleiters.

Anträge und Gutachten des Gemeinderates.

Bericht der Rechnungskommission.

Polizei-Rechnung der polit. Gemeinde Wyl

vom 1. Juli 1901 bis 30. Juni 1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Einnahmen.				
Saldobortrag vom 30. Juni 1901			274	45
Kapitalien			231,951	90
Zinse			25,971	30
Markt:				
1. Viehmarkt	1,224	20		
2. Fruchtmarkt	576	35		
3. Obst- und Kartoffelmarkt	150	45		
4. Krämermarkt	727	60	2,678	60
Brückenwaage			1,084	15
Steuern:				
1. Polizeisteuern	31,862	75		
2. Handänderungssteuern	3,044	95		
3. Erbschafts- und Vermächtnissteuern	512	20		
4. Wirtschaftspatenttagen	1,841	75		
5. Liebessteuern	790	—		
6. Nachsteuerbußen	1,205	75		
7. Nachsteuern	1,151	45		
8. Testamentstagen	—	—		
9. Hundetagen	2,820	—		
10. Niederlassungs- u. Aufenthaltstagen	598	50		
11. Bewilligungstagen	297	20		
12. Bußen	543	—	44,667	55
Straßen:				
Rückvergütungen:				
Tagelöhne	58	—		
Pflasterungen	1,105	85		
Thuraufstraße, Korrektion	656	55		
Wylfeldstraße, Korrektion	299	75	2,120	15
Belenchtung:				
Materialverkauf	415	—		
Rückvergütungen	21	15	436	15
Gebäude:				
Rathaus	785	—		
Scheunen	100	—	885	—
Verwaltung:				
1. Zivilstandsweisen	50	—		
2. Begräbnisweisen	107	—		
3. Friedhof	144	80	301	80
Uebertrag:			310,371	05

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Uebertrag:	85	—	310,371	05
5. Unfallversicherung	270	—		
6. Verschiedenes	190	—	1,045	10
Gesamt-Einnahmen			311,416	15
Ausgaben.				
Kapitalien			237,942	40
Zinse			23,600	—
Markt:				
1. Viehmarkt	608	40		
2. Fruchtmarkt	526	—		
3. Obst- und Kartoffelmarkt	62	—		
4. Krämermarkt	477	60	1,674	—
Brüdenwaage			379	85
Steuern:				
1. Feuerpolizeisteuern	2,953	75		
2. Liebessteuern	830	—		
3. Hundeuntersuch	69	—		
4. Bußen	136	40	3,989	15
Straßen:				
1. Gehalte	200	—		
2. Tagelöhne	3,435	10		
3. Fuhrerlöhne	927	—		
4. Unterhalt der Geräte	1,001	45		
5. Kehrichtabfuhr	520	—		
6. Sand und Kies	781	90		
7. Pflasterungen und Schachte	2,940	55		
8. Straße Wyl-Roskreute, Auslösung	196	20		
9. Thuraufstraße-Korrektion	443	—		
10. Verschiedenes	431	35	10,876	55
Straßenreinigungswagen			260	50
Beleuchtung:				
1. Gehalte	40	—		
2. Straßenbeleuchtung durch das Elektrizitätswerk	8,000	—		
3. Turnhalle (Beleuchtung)	20	70		
4. Waaghaus, Bissoirs u., Installation	270	75	8,331	45
Uebertrag:			287,053	90

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Uebertrag:			287,053	90
Gebäude:				
1. Rathaus	965	40		
2. Gerichtshaus	2,403	80		
3. Krankenhaus	758	15		
4. Scheunen	38	—		
5. Wajenhütte	—	30		
6. Delmagazin	—	50	4,166	15
Verwaltung:				
1. Gehalte	8,105	—		
2. Zivilstandswesen	902	60		
3. Begräbniswesen	354	50		
4. Friedhof	413	70		
5. Armenpflege	477	70		
6. Sanitätswesen	556	40		
7. Naturalverpflegungsstation	462	—		
8. Gemeindefrankenasse	708	60		
9. Kanzlei	2,364	60		
10. Heizung	1,392	55		
11. Landwirtschaft	93	—		
12. Militär	1,271	—		
13. Unfallversicherung	1,571	80		
14. Verschiedenes	1,620	10	20,293	55
Gesamt-Ausgaben			311,513	60
Bilanz.				
Einnahmen	311,416	15		
Ausgaben	311,513	60		
Passiv-Saldo	97	45		
Wyl, den 30. Juni 1902.				
Der Gemeindefassier:				
Emil Braun.				

Rechnung der Wasserversorgung

der polit. Gemeinde Wyl

vom 1. Juli 1901 bis 30. Juni 1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Einnahmen.				
Erneuerungsfond der Wasserversorgung:				
Zur Fondanlage			1,279	90
Wasserzinse			15,369	30
Anbohrungen			2,026	—
Materialverkauf:				
in Wyl	2,011	—		
im Loo	610	90	2,621	90
Feuerpolizeikasse:				
Rückvergütung für 9 neue Hydranten			1,260	—
Gesamt-Einnahmen			22,557	10
Ausgaben.				
Passivsaldo pro 30. Juni 1901			14	70
Kapitalien:				
1. Kapitalrückzahlung à conto der festen Schuld	5,000	—		
2. Zur Fondanlage	1,279	90	6,279	90
Zinszahlungen			2,400	—
Material			4,414	80
Unterhalt und Geräte			877	30
Tagelöhne und Fuhrlohne			2,322	65
Gehalte und Kanzlei			2,922	90
Verschiedenes			44	—
Quellen im Loo			2,958	60
Gesamt-Ausgaben			22,234	85
Bilanz.				
Einnahmen	22,557	10		
Ausgaben	22,234	85		
Aktiv-Saldo	322	25		

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Verbrauchskasse.				
Ausstehende Guthaben	459	—		
Materialvorrat	4,400	—		
Aktiv-Saldo	322	25		
	5,217	25		
Erzeig der festen Schuld.				
Schuld an die Polizeikasse den 30. Juni 1901	59,000	—		
Quellen im Loo	2,347	70	61,347	70
Kapitalabzahlung	5,000	—		
Durch Jahresrechnung bezahlt	2,347	70	7,347	70
Feste Schuld den 30. Juni 1902			54,000	—
Wyl, den 30. Juni 1902.				
Der Gemeindefassier:				
Emil Braun.				

Feuerpolizei-Rechnung

der polit. Gemeinde Wyl

vom 1. Juli 1901 bis 30. Juni 1902.

Einnahmen.		Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Steuern:					
1. Rückvergütung der Polizeikasse		2,953	75		
2. Feuerpolizeisteuern		3,343	95		
3. Feuerwehr-Erfasssteuern		968	65	7,266	35
Feuerwehrbußen				106	—
Zins des Unterstützungsfondes				357	60
Materialverkauf				29	—
Vorschuß der Polizeikasse				6,326	90
Gesamt-Einnahmen				14,085	85
Ausgaben.					
Kapitalien:					
1. Rückvergütung der Jahres-Schuld 1900/1901		5,907	50		
2. An die Polizeikasse zur Fondanlage		506	50	6,414	—
Zinszahlungen				346	30
Gehalte und Vergütungen				4,446	20
Neue Anschaffungen				777	—
Unterhalt der Geräte				418	90
Verwaltungskosten				273	10
Elektrische Beleuchtung:					
Installation in den Spritzenlokalen				150	35
Rückvergütung an die Wasserversorgung				1,260	—
Gesamt-Ausgaben				14,085	85
Defizit.					
Jahresschuld an die Polizeikasse				6,326	90
Die Hälfte durch die Polizeikasse zu decken		3,163	45		
Durch Feuerpolizeisteuern zu erheben		3,163	45	6,326	90
Wyl, den 30. Juni 1902.					
Der Gemeindefassier:					
Emil Braun.					

Krankenkassa-Rechnung

der polit. Gemeinde Wyl

vom 1. Juli 1901 bis 30. Juni 1902.

Einnahmen.		Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Saldovortrag vom 30. Juni 1901					
				229	45
Beiträge der Mitglieder					
				7,241	55
Rückvergütungen					
				668	45
Bank Wyl, Conto-Corrent					
				6,132	—
Manco-Deckung aus der Polizeikasse					
				708	60
Gesamt-Einnahmen:				14,980	05
Ausgaben.					
1. Verpflegungen im Krankenhaus				3,045	—
2. " " Kantonspital				224	90
3. Rechnungen auswärtiger Aerzte				20	10
4. " hiesiger Aerzte				3,822	40
5. Gehalt des Anstaltsarztes				800	—
6. Krankentransport				15	45
7. Wäsche				100	35
8. Mobiliarversicherung				3	40
9. Bureauauslagen				298	60
10. Heizung				206	90
11. Beleuchtung				91	25
12. Gehalte				552	—
13. Apotheke				247	30
14. Rückvergütungen				27	75
15. Bank Wyl, Conto-Corrent				5,400	—
16. Telephon				4	50
17. Beerdigungen				40	—
18. Saldovortrag				80	15
Gesamt-Ausgaben:				14,980	05
Vermögensausweis.					
Einnahmen		14,980	05		
Ausgaben		14,899	90		
Aktiv-Saldo:		80	15		
Wyl, den 30. Juni 1902.					
Der Rechnungsfsteller:					
J. B. Silber.					

Vermögensausweis der polit. Gemeinde Wyl

den 30. Juni 1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Aktiva.				
Funde:				
a) Ausweis wie sie sein sollen:				
Bestand den 30. Juni 1901			201,844	50
Zuwachs:				
Nachsteuerfond	1,151	45		
Polizeil. Armenfond	3,047	50		
Unterstützungsfond der Feuerwehr	506	50		
Erneuerungsfond d. Wasserversorgung	1,279	90		
Straßenfond Merk-Fehl	43	55		
Baufond	348	45		
Subventionsfond	762	70	7,140	05
Pflichtiger Fondbestand d. 30. Juni 1902			208,984	55
b) Bestand der Fonde:				
Allgemeiner Fond	55,055	95		
Bürgerrechtstagenfond	1,062	50		
Kornzollauslösung	2,078	80		
Nachsteuerfond	39,392	60		
Krankenfond	12,280	—		
Polizeil. Armenfond	62,240	05		
Unterstützungsfond der Feuerwehr	9,447	35		
Erneuerungsfond d. Wasserversorgung	10,758	95		
Straßenfond Merk-Fehl	1,132	85		
Baufond	8,560	30		
Subventionsfond	7,025	20		
	208,984	55		
c) Erzeig der Fondanlage:				
5 Stammaktien der V. S. B.	20,000	—		
60 Aktien der T. B.				
54 " " F. W. B.				
5 Hypothekartitel	42,500	—		
Conto-Corrent-Guthaben d. Bank Wyl	6,000	—		
Guthaben an der Gemeinde	140,484	55		
	208,984	55		
Uebertrag:			208,984	55

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Uebertrag:			28,98 4	55
Guthaben:				
a) an d. Wasserversorgung, feste Schuld	54,000	—		
b) an d. Straßenbaukonto " "	2,000	—		
c) an d. Elektrizitätswerk " "	555,000	—	611,000	—
Grundeigentum:			114,400	—
Fahrnis-Inventar:			40,000	—
Verbrauchsstaffe:				
Jahresschuld der Feuerpolizeikasse			6,326	90
Total der Aktiva:			980,711	45
Passiva.				
Mangel im Fond	140,484	55		
Entlehnte Gelder:				
I. Gemeinde-Anleihen	400,000	—		
II. " "	150,000	—		
Zurückbehaltene Garantiesummen	211	60		
Passiv-Saldo	97	45		
Total der Passiva:			690,793	60
Vermögensbestand den 30. Juni 1902			289,917	85
Erzeig der Passiva:				
1. Wasserversorgung, feste Schuld	54,000	—		
2. Straßenbauschuld, " "	2,000	—		
3. Elektrizitätswerk	555,000	—		
4. Schuld auf dem Rathaus	24,000	—		
5. " " " Krankenhaus	10,000	—		
6. " " " den Scheunen	5,000	—		
7. " " " dem Bauplatz	7,000	—		
8. Jahresschuld	33,793	60		
	690,793	60		
Wyl, den 30. Juni 1902.				
Der Gemeindefassier:				
Emil Braun.				

Steuerbedürfnis.	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Polizeirechnung:				
Jahresschuld	33,793	60		
Amortisationen:				
a) Straßenbauschuld	2,000	—		
b) Bodenankauf	1,000	—		
Halbte Jahresschuld d. Feuerpolizeirech.	3,163	45		
Passiv=Saldo	97	45		
	40,054	50		
Ab: Verbrauchskasse	6,326	90		
Durch Polizeisteuern zu decken	33,727	60		
Feuerpolizeirechnung:				
Halbte der Jahresschuld durch Feuerpolizeisteuern zu decken	3,163	45		
Steuerplan.				
Polizeisteuer:				
Steuerkapital Fr. 6,500,000 à Fr. 4.—	26,000	—		
Einkommen 1500 Klassen à Fr. 4.—	6,000	—		
Haushaltungssteuer 900 Pflchtige à Fr. 2.—	1,800	—		
Approximativ. Ergebnis d. Polizeisteuern			33,800	—
Feuerpolizeisteuer:				
Assessuranzkapital Fr. 14,000,000 à 25 Cts.			3,500	—

Vom Gemeinderat genehmigt und der Rechnungskommission überwiesen.

Wyl, den 19. September 1902.

Namens des Gemeinderates:

Der Gemeindeammann:

J. Truniger.

Der Gemeinderatschreiber:

Aug. Müller.

Vorstehende Rechnungen wurden von der Rechnungskommission geprüft und richtig befunden.

Wyl, den 30. September 1902.

Die Rechnungskommission:

Jac. Moser-Saag.

Jean Lüthy.

Emil Chrat.

Elektrizitätswerk.

Kassa-Rechnung des Bau-Contos

per 30. Juni 1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Einnahmen.				
Saldo-Vortrag vom 30. Juni 1901	841	25		
Vorschüsse der Gemeinde	14,000	—		
Rückvergütung vom Rubelwerk	65	60		
Gesamt-Einnahmen:			14,906	85
Ausgaben.				
Geldbeschaffung	895	—		
Bau der Centrale	508	65		
Straßenanlage und Planierung	936	65		
Rohlschöpf	6,115	85		
Ausbau der Dampfanlage	839	90		
Elektr. Anlage	568	30		
Bauleitung	800	—		
Mobiliar und Werkstatteinrichtung	3,192	05		
Gratifikationen und Trinkgelder	333	—		
Diverses	489	40		
Auszahlung von Garantiebeträgen	100	—		
Gesamt-Ausgaben:			14,778	80
Bilanz.				
Summa der Einnahmen	14,906	85		
" " Ausgaben	14,778	80		
Kassasaldo per 30. Juni 1902			128	05

Verausgabte Baukosten

pro 1901/1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Geldbeschaffung	895	—		
Bau der Centrale	508	65		
Straße und Planierung	936	65		
Kohlenschopf	6,115	85		
Ausbau der Dampfanlage	839	90		
Elektrische Anlage	568	30		
Bauleitung	800	—		
Mobiliar und Werkstatteinrichtung	3,192	05		
Gratifikationen und Trinkgelder	333	—		
Diverses	489	40	14,678	80
Rückvergütung des Rubelwerkes			65	60
Total der verausgabten Baukosten:			14,613	20

Rechnungsabschluß des Bau-Contos

per 30. Juni 1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Aktiven.				
Verausgabte Baukosten bis 30. Juni 1902	513,898	10		
" " pro 1901/1902	14,613	20		
Baukosten oder Wert des ganzen Elektrizitätswerkes pro 30. Juni 1902			528,511	30
Guthaben am Betriebskonto			32,000	—
Kassa-Saldo			128	05
Total der Aktiven:			560,639	35
Passiven.				
Feste Schuld an Polizeikasse	555,000	—		
Zurückbehaltene Garantiesummen	5,639	35		
Total der Passiven:			560,639	35
Bilanz.				
Total der Aktiven			560,639	35
Total der Passiven			560,639	35

Betriebs-Rechnung

vom 1. Juli 1901 bis 30. Juni 1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Einnahmen.				
Stromzinse.				
1. Beleuchtung.				
a. Privatbeleuchtung:				
Lichtzinse pro Juli 1901	1,610	15		
" " August " "	2,015	80		
" " September " "	2,318	10		
" " Oktober " "	3,373	20		
" " November " "	4,052	40		
" " Dezember " "	4,348	55		
" " Januar 1902	4,597	90		
" " Februar " "	3,535	50		
" " März " "	2,867	—		
" " April " "	2,351	60		
" " Mai " "	2,236	10		
" " Juni " "	1,812	85	35,119	15
b. Deffentliche Beleuchtung:				
Beitrag pro II. Semester 1901	4,000	—		
" " I. " 1902	4,000	—	8,000	—
2. Strom für Spezialzwecke.				
Einnahmen pro 1901/1902			620	60
3. Kraftzinse:				
Kraftzinse pro III. Quartal 1901	4,800	35		
" " IV. " "	3,772	10		
" " I. " 1902	4,063	50		
" " II. " "	5,183	50	17,819	45
Einzugsgebühren.				
Einzugsgebühren pro Jan. bis Juni 1902			116	60
Zählerzinse.				
Zählerzinse für Licht- und Spezialzwecke	2,031	90		
" " Kraft	278	85	2,310	75
Uebertrag:			63,986	55

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Uebertrag:			63,986	55
Glühlampen und Installationen.				
Einnahmen pro 1901/1902			14,843	85
Installations-Gebühren.				
Gebühren der Installateure			486	65
Versicherungen.				
Entschädigung der Unfallversicherung Winterthur	89	20		
Entschädigung d. Mobiliarversicherungs-Gesellschaft	94	75	183	95
Kapital- und Conto-Correntzinse.				
Conto-Correntzinse der Bank Wyl			199	—
Diverses.				
An diverse Einnahmen			219	10
Conto-Corrent mit der Bank Wyl.				
Bezüge von der Bank			28,625	—
Saldo-vortrag vom 30. Juni 1901			3,385	55
			111,929	65
Ausgaben.				
Privatbeleuchtung.				
Rabatt der Lichtabonnenten			511	30
Zählerzinse.				
Für Zählerzins ans Rubelwerk			165	—
Ankauf und Reparatur v. Zählern.				
Ankauf neuer Zähler	2,383	85		
Reparaturen	244	80	2,628	65
Glühlampen u. Install.-Material.				
Ausgaben v. 1. Juli 1901 bis 30. Juni 1902			10,508	75
Uebertrag:			13,813	70

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Uebertrag:			13,813	70
Besoldungen.				
Total der Besoldungen pro 1901/1902			14,438	80
Strombezug vom Rubelwerk.				
Für Tageskraft vom 1. Juli 1901 bis 30. Juni 1902	9,306	50		
Für Nachtkraft v. 30. Juli 1901 bis 30. Juni 1902.	4,200	—	13,506	50
Versicherungen.				
Für Unfallversicherung d. Betriebsleiters	79	—		
" " " Personals	341	40		
" " " v. Drittpersonen	449	20		
" Mobiliarversicherung	323	10		
" Gebäudeaffekuranz	463	05	1,655	75
Brenn- und Heizmaterial.				
Für Heiz-Coaks	988	—		
" Holz	53	—	1,041	—
Bogenlampenfohlen.				
Für Ankauf von Kohlen			631	45
Unterhalt und Versicherung der Accumulatoren-batterie.				
Versicherung	1,800	—		
Für Gläser, Säure, destilliertes Wasser u.	406	85	2,206	85
Puſ-, Schmier- u. Reservematerial.				
Für Puſ- und Packungsmaterial	624	75		
Für Schmiermaterial	211	65	836	40
Reparaturen.				
Ausgaben für diverse Reparaturen			152	20
Uebertrag:			48,282	65

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Uebertrag:			48,282	65
Betriebspfesen.				
(Bureauartikel, Drucksachen und Porti u.)				
Für Telephonabonnements, Gespräche, Telegramme, Porti u.	766	90		
Für Drucksachen und Bureauartikel	575	15	1,342	05
Frachten und Camionage.				
Ausgaben pro 1901/1902			249	05
Vereinsbeiträge.				
Beitrag an den Verein von Dampfkessel- besitzern	75	—		
Beitrag a. d. Schweiz. elektrotechn. Verein	66	30	141	30
Kapital- und Conto-Correntzinse.				
Für Kapitalzinse an die Gemeinde Wyl			20,825	—
Diverses.				
Für diverse Artikel			601	70
Conto-Corrent mit der Bank Wyl.				
Einzahlungen bei der Bank			37,500	—
			108,941	75

Summarische Zusammenstellung der Kassarechnung d. Betriebs-Conto.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Einnahmen.				
Saldo	3,385	55		
Bezüge bei der Bank Wyl	28,625	—		
Stromzinse	61,559	20		
Einzugsgebühren	116	60		
Zählerzinse	2,310	75		
Glühlampen und Installationsmaterial	14,843	85		
Installationsgebühren	486	65		
Entschädigung der Personal- und Mo- biliarversicherungen	183	95		
Zinse	199	—		
Diverses	219	10		
Gesamt-Einnahmen:			111,929	65
Ausgaben.				
Einzahlungen bei der Bank Wyl	37,500	—		
Rabatt der Lichtabonnenten	511	30		
Zählerzinse aus Rubelwerk	165	—		
Ankauf und Reparatur von Zählern	2,628	65		
Ankauf von Glühlampen und Instal- lationsmaterial	10,508	75		
Löhne und Besoldungen	14,438	80		
Strombezug vom Rubelwerk	13,506	50		
Versicherungen	1,655	75		
Brenn- und Heizmaterial	1,041	—		
Bogenlampenfohlen	631	45		
Versicherung und Unterhalt der Batterie	2,206	85		
Putz-, Schmier- und Reservematerial	836	40		
Reparaturen	152	20		
Bureauauslagen, Telephon, Drucksachen u.	1,342	05		
Frachten und Camionage	249	05		
Vereinsbeiträge	141	30		
Kapitalzinse	20,825	—		
Diverses	601	70		
Gesamt-Ausgaben:			108,941	75
Bilanz.				
Gesamt-Einnahmen	111,929	65		
Gesamt-Ausgaben	108,941	75		
Kassafaldo:			2,987	90

Erzeug der Betriebs-Rechnung

per 30. Juni 1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Aktiven:				
Kassasaldo	2,987	90		
Conto-Corrent-Guthaben b. d. Bank Wyl	8,875	—		
Ausstehende Guthaben	1,503	70		
Vorräte laut Inventar	27,634	85	41,001	45
Passiven.				
Schuld an Bau-Conto	32,000	—		
Zurückbehaltene Décomptes	180	—	32,180	80
Bilanz.				
Total der Aktiven	41,001	45		
" " Passiven	32,180	—		
Nettoüberschuß pro 1901/1902	8,821	45		
Betriebsdefizit pro 1900/1901	221	55		
Effektiv. Betriebsüberschuß pro 1901/1902			9,043	—
Inventar über die Vorräte.				
Elektrizitätszähler			15,278	40
Schmier-, Fuß- und Reservematerial			727	85
Brennmateriel			5,542	50
Glühlampen			1,118	40
Installations- und Leitungsmaterial			4,460	50
Bogenlampenköhlen			49	40
Diverses			457	80
Total:			27,634	85

Schlußbilanz vom Bau- und Betriebs-Conto

per 30. Juni 1902.

	Fr.	Rp.	Fr.	Rp.
Aktiven.				
I. Bauconto:				
Kassasaldo	128	05		
Wert des Elektrizitätswerkes	528,511	30		
Guthaben am Betriebsconto	32,000	—	560,639	35
II. Betriebsconto:				
Kassasaldo	2,987	90		
Conto-Corrent-Guthaben b. d. Bank Wyl	8,875	—		
Ausstehende Guthaben	1,503	70		
Vorräte laut Inventar	27,634	85	41,001	45
Total der Aktiven:			601,640	80
Passiven.				
I. Bauconto:				
Feste Schuld an Polizeikasse	555,000	—		
Zurückbehaltene Garantiesummen	5,639	35	560,639	35
II. Betriebsconto.				
Schuld an Bauconto	32,000	—		
Zurückbehaltene Décomptes	180	—	32,180	—
Total der Passiven:			592,819	35
Bilanz.				
Total der Aktiven	601,640	80		
Total der Passiven	592,819	35		
Mehrbetrag der Aktiven:	8,821	45		
gleich dem Betriebsüberschuß				
Wyl, den 30. Juni 1902.				
Der Betriebsleiter:				
F. Hürsch.				